

# EZEQUIEL 31

## DIVISIONES DE PARRAFOS DE TRADUCCIONES MODERNAS\*

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Faraón advertido acerca de la suerte de Asiria	Egipto cortada como un gran árbol	Oráculo contra las naciones (25:1-32:32) Alegoría del cedro	Egipto es comparada a un árbol de cedro	El árbol de cedro
31:1-9 (2b-9)	31:1-9 (2b-4) (5-6) (7-9)	31:1-9 (2b-9)	31:1-9 (2b-9)	31:1-9 (2b-9)
31:10-14	31:10-14 (13) (14d)	31:10-14 (13) (14d)	31:10-14	31:10-13  31:14
31:15-17	31:15-18	31:15-17	31:15-17	31:15-17
31:18		31:18	31:18	31:18

**CICLO DE LECTURA TRES** (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

### *SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS*

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo, etc.

### ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 31:1-9**

**1 Y sucedió en el undécimo año, el tercer mes, el día primero del mes, que vino a mí la palabra del SEÑOR, diciendo: 2 Hijo de hombre, di a Faraón, rey de Egipto, y a su multitud:**

**"¿A quién te pareces en tu grandeza?**

**3 "He aquí, Asiria era un cedro en el Líbano de hermosas ramas y frondoso, de sombra abundante y de elevada estatura, y su copa estaba entre las nubes.**

**4 "Las aguas lo hicieron crecer y las corrientes profundas lo encumbraron; con sus ríos se extendía en torno al lugar donde estaba plantado,**

**y enviaba sus corrientes a todos los árboles del campo.**

**5 "Por eso su altura era mayor que la de todos los árboles del campo; se multiplicaban sus ramas y se alargaba su ramaje,**

**extendiéndose a causa de las muchas aguas.**

**6 "En sus ramas anidaban todas las aves del cielo, bajo su ramaje parían todas las bestias del campo,**

**y a su sombra habitaban todas las grandes naciones.**

**7 "Era, pues, hermoso en su grandeza, por la extensión de sus ramas; porque sus raíces estaban junto a muchas aguas.**

**8 "Los cedros no lo igualaban en el huerto de Dios; los cipreses no se podían comparar con su ramaje, y los plátanos no igualaban sus ramas.**

**Ningún árbol en el huerto de Dios podía compararse a él en su hermosura. 9 "Hermoso lo hice por la multitud de sus ramas, y lo envidiaban todos los árboles del Edén que estaban en el huerto de Dios.**

**31:1** Véase la nota en Ez. 29:1. La fecha es 587 a. de C.

**31:2-3 “di a Faraón”** La unidad literaria que aborda el juicio de Dios en Egipto inició en el capítulo 29 y continua hasta el capítulo 32. Por lo tanto, es sorprendente que se dirige a Asiria en Ez. 31:3. Asiria se menciona en Ez. 32:22-33. Hay dos opciones:

1. Faraón debe de mirar al juicio de Dios sobre Asiria como un ejemplo de lo que le tocara a él y a su nación (*Biblia de Estudio Judía*, pág. 1101).
2. El texto hebreo, (רַשָׁאִים BDB 1677) es corrupto y debe de ser enmendado a:
  - a. “Te daré parecido a” (RSV), (BDB 1003, *Qal IMPERFECTO*)
  - b. Un deletreo diferente de “ciprés” o (un tipo de cedro, KB 1677) y por lo tanto, paralelo a “cedro” (véase Ez. 27:6).
3. “yo honro” (BDB 1003).

**31:3-9** La nación es descrita como:

1. De hermosas ramas, de sombra abundante
2. Frondosa, muy alta, (ejemplo, TM, NKJV, “entre ramas gruesas”, LXX, “entre las nubes”)
3. De raíces profundas en buena agua
4. Dando agua a otros arboles
5. Dando protección a muchos animales (es decir, naciones)
6. Más grande que los árboles del Edén
7. De muchas ramas

En esencia esto es la metáfora del “árbol cósmico/global” (véase Salmo 80; Daniel 4). Los árboles eran lugares de respeto y reverencia especial. Con frecuencia servían como lugares santos (por ejemplo, Génesis 35:4,8; Josué 24:26; palmera, Jueces 4:5; roble de Ophra, véase Jueces 6:11, 19; 1 Reyes 13:14; 1 Crónicas 10:12) y también sitios de la adoración a la fertilidad (por ejemplo, II Reyes 14:23-24; Oseas 4:13). Sin embargo, este árbol simbolizaba un motif (tema) universal. Es, desde luego, una hipérbole en este contexto describiendo a Egipto. YHWH permite a naciones levantarse y causa que caigan naciones.

YHWH permite que naciones se levanten y Él causa la caída de las naciones. En el jardín de YHWH sus árboles continúan creciendo y dando fruto (véase Ez. 47:12; Apocalipsis 22:2). El cielo es simbolizado como un jardín fructífero y bello (véase Génesis 2 y Apocalipsis 22).

### 31:8

NASB, NJB, JPSOA           “los cipreses”  
NKJV, NRSV, TEV       “árbol de abeto”  
REB                       “enebro”  
LXX, NEB               “pinos”

La UBS, *Flora y Fauna de la Biblia*, págs. 162-163 identifica esto (BDB 141) como un pino Alepo, que es el conífero más alto en el área mediterránea. Pueden alcanzar más de 50 pies de altura. Su madera es tan dura que puede ser usada como material de construcción (véase 1 Reyes 5:8, 10; 6:15, 34; 2 Crónicas 2:8; Isaías 14:8; Ezequiel 27:5; 31:8). Es usado para caracterizar a una nación en Oseas 14:8; Zacarías 11:1-3.

NASB, NRSV, TEV, NJB       “árbol plano”  
NKJV                       “el árbol castaño”

La UBS, *Flora y Fauna de la Biblia*, pág. 166-167, llama esto “un árbol de platano”. La raíz hebrea (BDB 790) significa “pelado” de corteza (véase Génesis 30:37). Es un árbol nativo de Palestina y crece cerca de una fuente de agua. Son altos y viven mucho tiempo.

**31:9 “Edén” El Edén** es un lugar geográfico (por ejemplo en lenguaje ugarítico significa “una planicie”) en Génesis 2-3 que contiene un jardín especial plantado y preparado por Dios para Su máxima creación (o sea, a Su imagen y semejanza, véase Génesis 1:26-27), la humanidad (véase Génesis 2:8).

El jardín especial es aludido en Isaías 51:3; Ezequiel 28:13; 31:9, 16, 18 (dos veces); 36:35 y Joel 2:3. Aparentemente la palabra significa “abundancia” de una raíz aramea. En hebreo (BDB 727 III, 792 III) la raíz significa “deleite” o “placer” (literalmente). Después del Génesis el término es una metáfora para un lugar con abundante agua, y abundante fruto.

### [Tema Especial: Edén](#)

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 31:10-14**

**10 "Por tanto, así dice el Señor DIOS: 'Porque es de elevada estatura, y ha puesto su copa entre las nubes, y su corazón es altivo por su altura, 11 lo entregaré, pues, en manos de un déspota de las naciones que lo tratará con dureza. Conforme a su maldad lo he echado fuera. 12 'Y extranjeros, los más crueles de entre las naciones, lo han derribado y abandonado; sobre los montes y en todos los valles han caído sus ramas, y su ramaje ha sido quebrado en todas las barrancas de la tierra; todos los pueblos de la tierra se han retirado de su sombra y lo han abandonado. 13 'Sobre sus ruinas habitarán todas las aves del cielo, y sobre su ramaje derribado estarán todas las bestias del campo, 14 para que no se exalten en su altura ninguno de los árboles junto a las aguas, ni alcen su copa entre las nubes, ni confíen en su altura sus poderosos bien regados. Porque todos han sido entregados a la muerte, a las profundidades de la tierra, entre los hijos de los hombres, con los que descienden a la fosa.'**

**31:10** ¡Nuevamente, como Tiro (véase Ez. 28:2, 17), Asiria (véase Isaías 10:12), y Babilonia (véase Isaías 14:11-14; Daniel 4:30; 5:20-23), el pecado que hizo que YHWH actuara fue el orgullo, la arrogancia, el orgullo desmedido! Es la esencia del egocentrismo. Es el fruto del Edén. Tal vez por esto Ezequiel usa las metáforas del jardín del Edén para caracterizar a:

1. Tiro, capítulo 28
2. Egipto, capítulo 31

La palabra “grandeza” o “magnificar” (BDB 152) es usada con frecuencia para hablar de YHWH (ejemplo Deuteronomio 3:24; 5:24; 9:26; 11:2; 32:3; Ezequiel 38:23), pero aquí es usada para el orgullo humano, de:

1. Israel, Isaías 9:9
2. Asiria, Isaías 10:12
3. Egipto, Ezequiel 31:2, 7, 8, 18
4. Edom, Ezequiel 35:13
5. Moab, Jeremías 48:26,42
6. El rey, Daniel 11:36-37

### 31:11

NASB

NKJV

LXX, NRSV, NJB, REB

TEV

JPSOA

Peshitta

“**déspota de las naciones**”

“**la más terrible de las naciones**”

“**la presencia de las naciones**”

“**un gobernador extranjero**”

“**el más poderoso de las naciones**”

“**el poderoso de las naciones**”

El TM tiene un CONSTRUCTIVO de BDB 18 y 156 (“un poderoso de las naciones”). El término clave (BDB 18, KB 40) significa “líder”, “cacique” originalmente “carnero”. El mismo término es usado del árbol en Ez. 31:14 (véase Isaías 1:27-31).

- **“lo tratará con dureza”** Esto es un INFINITIVO ABSOLUTO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 793, KB 889), que denota intensidad o algo totalmente completo.
- **“lo he echado fuera”** Este mismo VERBO (BDB 176, KB 204, *Piel* PERFECTO) se usó para Adán y Eva siendo echados del Edén (véase Génesis 3:24) y de Caín (véase Génesis 4:14). Denota a Egipto exiliada de su territorio por YHWH.

**31:12 “Y extranjeros, los más crueles de entre las naciones”** Esta es la misma frase que es usada en Ez. 28:7; 30:11; 32:12 para referirse al ejército de Nabucodonosor II, rey de Babilonia.

- **“todos los pueblos de la tierra se han retirado de su sombra”** Es una hipérbole profética típica. Egipto tuvo muchos aliados y muchos mercenarios en su ejército (véase Ez. 31:12-13).

**31:14** La destrucción de Asiria, Tiro, Egipto, y más tarde Babilonia misma debe de ser un aviso gráfico a otras naciones orgullosas, hambrientas del poder (véase Ez. 31:15-18). La muerte finalmente a todos los humanos pecadores a su tumba (por ejemplo al decir, “debajo de la tierra... los que bajan a la fosa”). Véase [Tema Especial: ¿Dónde Están los Muertos?](#)

#### NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 31:15-17

**15 "Así dice el Señor DIOS: 'El día en que descendió al Seol causé lamentaciones, le cerré las corrientes profundas y detuve sus ríos. Sus muchas aguas cesaron, e hice que el Líbano se lamentara por él y por él todos los árboles del campo se marchitaron. 16 'Al estruendo de su caída hice temblar a las naciones, cuando lo hice descender al Seol con los que descienden a la fosa; entonces todos los árboles bien regados del Edén, los escogidos y los mejores del Líbano, se consolaron en las profundidades de la tierra. 17 'También ellos descendieron con él al Seol, con los que murieron a espada; y los que eran su fuerza habitaban bajo su sombra en medio de las naciones.**

**31:15-18** Este párrafo mezcla metáforas:

1. *Seol* (es decir, “lo profundo”), Ez. 31:15-18 (véase Isaías 14:8-11; véase [Tema Especial: Sheol](#))
2. Egipto como una nación de ríos (es decir, “retuvo sus ríos”), Ez. 31:15

y

1. El Líbano oscurecido, Ez. 31:15
2. Todos los arboles del campo se desmayaron, Ez. 31:15, 16b.

Los arboles del Edén y del Líbano son paralelos y representan las naciones. Hay un juego recurrente sobre el agua en este párrafo.

1. Lo profundo, Ez. 31:15
2. Los ríos, Ez. 31:15
3. Las muchas aguas
4. Bebedores de aguas (es decir, los arboles del Edén), Ez. 31:16.

### [Tema Especial: Las Aguas](#)

**31:16 “descienden a la fosa”** Este modismo se encuentra en Ez. 26:20; 32:18, 24, 29. Denota *Seol*, que se refiere al lugar de los muertos hasta el día del juicio (véase [Tema Especial: Sheol](#)).

La pregunta es ¿“hay niveles de Seol”?

1. Ez. 26:20, “las profundidades de la tierra”
2. Ez. 31:18 “entre los incircuncisos”

El primero es sencillamente un paralelo, pero el segundo puede denotar un lugar peor (véase Ez. 28:10; 32:24, 29, 30).

**31:17 “bajo su sombra”** Véase [Tema Especial: La Sombra como Metáfora de Protección y Cuidado](#)

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 31:18**

**18 '¿A quién, pues, eres semejante en gloria y grandeza entre los árboles del Edén? Sin embargo, serás derribado con los árboles del Edén a las profundidades de la tierra; yacerás en medio de los incircuncisos, con los que fueron muertos a espada. Así es Faraón y toda su multitud'--declara el Señor DIOS.**

**31:18 “los incircuncisos”** Véase la nota en Ez. 28:10.

### **PREGUNTAS DE DISCUSIÓN**

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Por qué Ezequiel usó metáforas del jardín del Edén?
2. ¿Cuál es el símbolo de un árbol cósmico?
3. ¿Cómo le afectan las metáforas de Ez.31 su interpretación del capítulo 28?